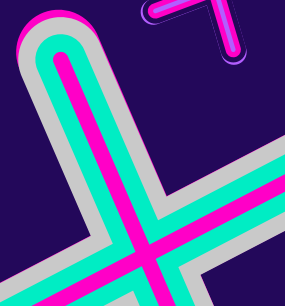
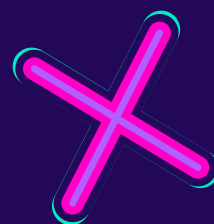
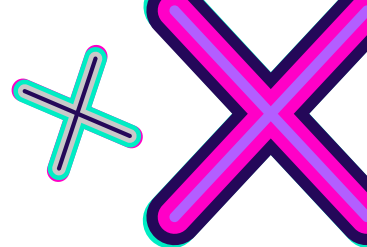


Lecciones aprendidas de  
**+10 años de**  
**Ceibal en Inglés**

---

**Resumen Ejecutivo**





## Abreviaciones utilizadas en este reporte

<b>ANEP</b>	— La Autoridad Nacional de Educación y Formación Docente
<b>CEI</b>	— Ceibal en Inglés - el programa de enseñanza de inglés de Ceibal
<b>CEFR</b>	— El Marco Común Europeo de Referencia para el aprendizaje de idiomas
<b>CREA</b>	— La principal plataforma digital para alumnos y profesores
<b>CT</b>	— Profesor de Aula - un profesor generalista de primaria
<b>CTE</b>	— Profesor de Aula de Inglés - un especialista de nivel secundario
<b>F2F</b>	— Enseñanza presencial (opuesto a enseñanza a distancia)
<b>LB</b>	— Little Bridge - el plan de estudios y los materiales utilizados en CEI
<b>NEAT</b>	— La Prueba Nacional de Inglés Adaptada
<b>QM</b>	— Gestión de la Calidad - sistema que asegura una buena enseñanza
<b>RT</b>	— Profesor a distancia: especialista en inglés que imparte clase por videoconferencia
<b>RTC</b>	— Centro de enseñanza a distancia
<b>TP</b>	— Punto de enseñanza (desde el que un profesor a distancia imparte clase)





Ceibal es una agencia gubernamental uruguaya dedicada a integrar la tecnología en la educación con el objetivo de aumentar la inclusión. Puso en marcha el programa nacional de una computadora portátil por niño a partir de 2006, y sigue proporcionando computadoras portátiles a todos los estudiantes de las escuelas públicas de Uruguay, un país de altos ingresos con 3,5 millones de habitantes. El programa Ceibal en Inglés (CEI) comenzó en 2012 como solución a la escasez de profesores de inglés en Uruguay, que obstaculizaba el objetivo del gobierno de impartir clases de inglés a todos los alumnos de las escuelas públicas de básica primaria.

El CEI consiste en que Profesores a Distancia (PD, proporcionados a través de contratos con proveedores por 13 institutos de enseñanza de idiomas) impartan lecciones semanales (Lección A) a grupos de alumnos de primaria de su escuela a través de videoconferencia desde un Punto de Enseñanza (PE) equipado con equipos de videoconferencia en un lugar remoto. Éste puede estar en la misma ciudad que la escuela, pero a menudo se encuentra en un país diferente y está alojado en Centros de Enseñanza a Distancia (CED). La mayoría de las clases se imparten en Uruguay desde Argentina, aunque los PD

han estado situados en varios países de todo el mundo, incluyendo las Filipinas. La coordinación continua entre el PD y el Profesor de Aula (PA) es una parte vital del programa. El PA está presente para facilitar el aprendizaje durante la lección A, y se espera que organice otras dos lecciones semanales (B y C). No se espera que los profesores de los cursos 4° a 6° de primaria sepan inglés, aunque algunos sí lo saben. El CEI llega actualmente a más del 60% de los niños de las escuelas públicas de básica primaria uruguayas, unos 75.000 niños cada año. Anualmente se realiza una prueba adaptativa de dominio del inglés para los alumnos (NEAT).

Este núcleo de PD, PA y tecnología requiere una compleja infraestructura de gestión. Hay un plan de estudios de tres años con planes de lecciones, materiales para los estudiantes y un LMS en línea para estudiantes y profesores. Un equipo de gestión de la calidad vela por que los institutos (cada uno con su propia estructura de gestión) y sus PD cumplan los requisitos del programa a través de un equipo de mentores que apoyan a los PA; un equipo de coordinadores pedagógicos y de pruebas; y un equipo de gestión operativa. También existe una función de desarrollo del profesorado.

## Metodología

TransformELT llevó a cabo una investigación de métodos mixtos de CEI utilizando el Análisis Temático para identificar, analizar y reportar patrones (temas) dentro de los datos para responder a las ocho preguntas de investigación. Revisamos las evaluaciones externas previas entre 2012 y 2016, que en general fueron positivas sobre el programa, así como otra documentación, incluyendo las evaluaciones internas anuales. Los investigadores entrevistaron a una serie de participantes en Ceibal, el British Council y otras personas con conocimiento del programa, y realizaron tres encuestas en línea a Profesores a Distancia, Profesores de Aula y otras partes interesadas en Uruguay.



## Resultados

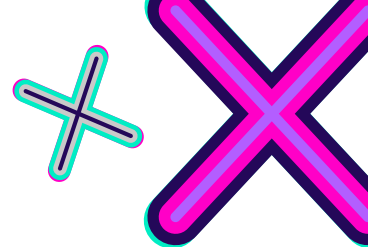
### ¿En qué medida hay evidencia de que los alumnos de primaria han mejorado su nivel de inglés como consecuencia de su participación en el programa?

Es evidente que los alumnos de 9 a 12 años del programa CEI aprenden inglés. El 90% de los PD y el 77% de los PA calificaron positivamente los resultados y la experiencia de aprendizaje de los alumnos. La última prueba NEAT (2022) de los alumnos que terminan sexto de primaria mostró que el 73% alcanzó el nivel A1 o superior, el 58% en lectura y el 30% en comprensión oral. De ellos, el 34% alcanzó el nivel A2 o superior en vocabulario y gramática, el 24% en lectura y el 16% en comprensión oral. También hay pruebas de que ha disminuido la diferencia entre los alumnos más y menos favorecidos socioeconómicamente, así como la diferencia en los resultados del aprendizaje.

### ¿Qué beneficios han obtenido los profesores a distancia gracias al programa de formación de profesores del British Council?

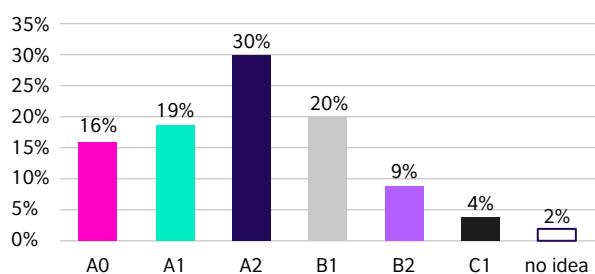
Más de 200 PD participan en el programa (90% mujeres), y el 86% de los PD del British Council están satisfechos con su trabajo. El 94% de los PD encuestados califican positivamente la formación ofrecida por el British Council, en particular la formación inicial y la orientación. El 94% de los PA calificaron a los PD como excelentes o muy buenos. Los problemas que plantean los PD son la considerable carga de trabajo de los profesores a tiempo completo y la creciente demanda de enseñanza en casa, y cómo se está integrando esto en el programa. Una característica importante del CEI es la necesidad de coordinación entre los PD y los PA, y tanto los PD como los PA aprecian la calidad de la coordinación.





## ¿Qué beneficios obtuvieron los profesores de aulas locales en términos de dominio del inglés y mejora de la práctica en el aula?

Los PA dedican una pequeña parte de su tiempo de trabajo al CEI. Están contratados por la autoridad escolar ANEP, y no están sujetos a la supervisión de Ceibal, aunque cuentan con el apoyo del equipo de mentores del CEI. Uno de los objetivos iniciales del programa era mejorar el nivel de inglés de los PA para que pudieran asumir una mayor responsabilidad en la enseñanza del inglés. Sin embargo, se sobreestimó la disposición de los PA a trabajar para mejorar su inglés. Los PA siempre han tenido a su disposición clases de inglés gratuitas, aunque la aceptación y la actitud hacia el aprendizaje del inglés son variadas. El nivel de inglés de los PA también varía, pero en general es bajo: el 72% afirma que su inglés ha mejorado poco o mucho durante el programa, mientras que casi el 30% afirma que no ha mejorado significativamente.



Perfil del MCER autoevaluado por el profesor

El 43% de los PA encuestados afirmaron que la participación en el CEI les había llevado a realizar cambios en su práctica en el aula. El 84% calificó positivamente el apoyo recibido, tanto de los PD como de los mentores.

## ¿Cuál es la diferencia percibida en los resultados y la experiencia de aprendizaje entre la enseñanza presencial y la enseñanza a distancia?

El modelo de enseñanza a distancia del CEI ha sido evidentemente eficaz. Los profesores afirman que los alumnos del CEI se han beneficiado; los resultados anuales del NEAT muestran que se está produciendo un aprendizaje y que los resultados del aprendizaje son similares entre el programa CEI y la modalidad presencial de la ANEP. Sin embargo, sigue existiendo una preferencia por la enseñanza presencial, especialmente entre los PA, mientras que los PD, inmersos en el mundo de la enseñanza a distancia son más ambivalentes.

### Fortalezas del modelo a distancia CEI

- Permite contar con profesores expertos
- La novedad tecnológica atrae a los alumnos
- Experiencia intercultural
- Dos profesores y no uno
- Fomenta las competencias digitales
- La alternativa es que no haya clase de inglés
- Permite la subcontratación con el sector privado
- La compenetración, el contacto humano, la vinculación es más fácil F2F (aunque el PA puede proporcionar esto)
- El manejo de la clase es más fácil F2F (aunque el PA puede proporcionar esto)
- La atención individual + diferenciación es más fácil F2F

### Debilidades

- Depende de las lecciones B y C impartidas por un profesor no experto
- Menos horas lectivas en la práctica
- Surgen problemas técnicos
- Costo
- Requiere una coordinación PD-PA que consume mucho tiempo
- Más difícil de alinear con el currículo de básica primaria
- Elimina la necesidad de producir profesores locales de inglés



## ¿Cuál ha sido el efecto del sistema de gestión de calidad implantado en el CEI?

Existe un riguroso sistema de gestión de calidad para garantizar que los institutos y sus PD impartan una enseñanza y una gestión adecuadas. El equipo de gestión de calidad del CEI observa a todos los PD al menos una vez al año. Un sofisticado instrumento de observación mide la enseñanza del PD en 12 áreas de competencia, asignando un nivel: no desarrollado, emergente, desarrollado o avanzado a cada área de competencia de cada PD. Existen protocolos de actuación en caso de enseñanza insatisfactoria.

- Los PD calificaron positivamente el sistema de gestión de calidad, ya que les aporta claridad en lo que se espera del cumplimiento del contrato entre su instituto y Ceibal.
- Las observaciones de los PD se acumulan en una evaluación anual del instituto que también tiene en cuenta la buena administración y el cumplimiento del contrato por parte del instituto.

- Los responsables de calidad del CEI conocen las características de cada uno de los 13 institutos que imparten enseñanza a distancia.



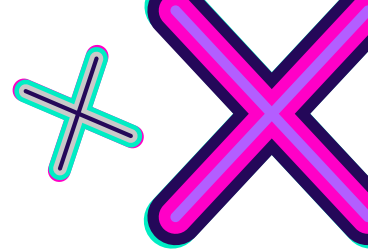
**Ceibal en Inglés se basa en la colaboración entre el sector educativo público y el privado, y en profesores de inglés (en su mayoría) del sector privado que trabajan en el sistema escolar público de Uruguay. ¿Qué retos y/o dificultades existen a la hora de facilitar/permitir esta cooperación?**

El sector público uruguayo, a través de Ceibal, tiene contratos de proveedores para impartir enseñanza a distancia con 13 organizaciones del sector privado. Este enfoque innovador para hacer frente a la escasez de profesores de inglés permite una serie de beneficios que incluyen:

- La posibilidad de introducir profesores de inglés en el sistema público con diferentes contratos, sin alterar el statu quo de las escuelas y con un interés limitado por parte de los sindicatos.

• La relación de igualdad de mercado con los PD a través de contratos con institutos absuelve al sector público de responsabilidad directa, al tiempo que permite un nivel de gestión rigurosa de la calidad de la enseñanza que generalmente no se practica en el sector público.

- El rápido crecimiento del programa CEI no habría sido posible sin la contratación de profesores del sector privado, y no habría sido posible impartir inglés a todos los alumnos de primaria.



- El beneficio para los institutos del sector privado va más allá del aumento del negocio y los ingresos.
- Los institutos han aprendido mucho a lo largo de los años sobre la enseñanza a distancia y en línea a través del programa CEI.
- El CEI utiliza las instalaciones de los institutos durante el horario escolar, cuando

hay poca demanda de clases del sector privado.

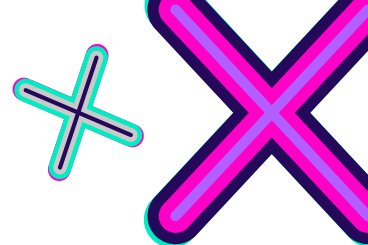
- La actividad del CEI fue especialmente valiosa para los institutos durante la pandemia del COVID, y los institutos que participaron en el CEI pudieron adaptarse más rápidamente a las distintas formas de enseñanza en línea.

### ¿Qué impactos positivos, sostenibles y a largo plazo pueden determinarse en el sistema educativo de Uruguay, y en qué medida se deben a la longevidad del proyecto y/o asociación?

- Después de cuatro años de CEI casi todos los niños de primaria recibían clases (de CEI o ANEP). A partir de ese momento se puede considerar que se ha institucionalizado.
- La escasez de profesores de inglés en los niveles de primaria se ha resuelto recurriendo a la enseñanza a distancia, que funciona tan bien como la solución presencial en este contexto.

- Algunas partes interesadas lamentan la continua falta de profesores de inglés locales. Sin embargo, no ha habido ningún intento significativo de aumentar el número y, por lo tanto, no hay posibilidad de pasar rápidamente a la enseñanza presencial que muchos uruguayos dicen preferir.
- Sigue habiendo escasez de profesores de inglés calificados en otros lugares, incluso en la educación secundaria.





- El objetivo de un país plurilingüe con un amplio conocimiento del inglés, se contradice con la falta de acción para desarrollar la capacidad de inglés entre los profesores, que son un modelo para los jóvenes.
- El calendario de 12 años hasta la fecha ha permitido el crecimiento del volumen y el aprendizaje en las primeras fases, dando lugar a un período de mejora continua que

incluye el plan de estudios y los materiales, la prueba anual, el sistema de gestión de calidad, la tutoría de los PA y el desarrollo profesional continuo de los PD.

También ha dado tiempo al equipo de Ceibal a desarrollar conocimientos profesionales prácticos para gestionar el programa de forma independiente, y este nuevo conjunto de habilidades ha ayudado a Ceibal en otras áreas.

## ¿Cuál es el valor que aporta el British Council como socio a largo plazo del programa Ceibal en Inglés?

Las principales áreas de contribución son: metodología y materiales curriculares; desarrollo de pruebas; contratación y gestión de PD; desarrollo del profesorado y gestión de la calidad; mejora del inglés para los PA; evaluación del programa; y proyección internacional del programa. Todo ello ha requerido el desarrollo de procesos de gestión específicos.

### La implicación del British Council puede verse en tres etapas:

1. Ayudar a diseñar y probar el programa
2. Establecer centros de enseñanza a distancia en Argentina y Uruguay, subcontratando y gestionando otros (Filipinas) mientras se desarrollaban los elementos enumerados anteriormente (2013-19). Permitiendo que Ceibal asuma gradualmente la responsabilidad operativa.
3. Convertirse en instituto proveedor del Centro de Enseñanza a Distancia de Buenos Aires, con responsabilidad adicional para el desarrollo de los profesores en todo el programa (2020-23).

La gerencia de Ceibal habla positivamente de la contribución del

British Council, de cómo el equipo de Ceibal pudo aprender de la experiencia en el manejo de programas de inglés, y de cómo el British Council ha sido generoso en transmitir los beneficios de esa experiencia.

Los encuestados uruguayos que conocían el British Council se mostraron absolutamente positivos. Los principales factores que llevaron a Ceibal a buscar este apoyo en el British Council fueron:

- Historial de éxito en programas de inglés a nivel mundial,
- Carácter no lucrativo del British Council
- Responsabilidad de la organización
- Importancia que concede a su propia reputación



## Resumen de las fortalezas y los retos

El objetivo principal del programa era garantizar que todos los alumnos de primaria recibieran clases de inglés, ya fuera a través de la enseñanza presencial del CEI o de la ANEP. Esto se ha logrado.

Está claro que la enseñanza ha sido de buena calidad, como demuestra el sistema de gestión de la calidad, y que los niños han aprendido inglés, como demuestran los resultados anuales del NEAT. El 90% de los PD y el 82% de los PA encuestados consideran que el programa ha sido un éxito.

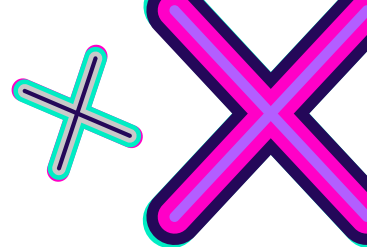
Los retos del programa se centran en gran medida en la integración con el sistema educativo en general.

### Fortalezas:

- Claridad de objetivos - Alcance, resultados, inclusión.
- Resultados de aprendizaje demostrados.
- Liderazgo fuerte y estable
- Procesos de gestión rigurosos.
- Enseñanza a distancia de Calidad
- Cultura del “sí se puede” para la mejora continua.
- Desarrollo de pruebas adaptativas.
- Innovación tecnológico-pedagógica.

### Desafíos:

- Separación histórica de Ceibal de la autoridad educativa ANEP y las escuelas.
- Falta de acción en licitaciones para resolver la escasez de profesores.
- Lento reconocimiento del efecto sobre la enseñanza del inglés secundaria.
- Falta de integración con el currículo de primaria.
- Variación en los grados en que se comprometen los PA.



### El CEI ha contribuido a los objetivos estratégicos más amplios del British Council mediante:

- El desarrollo sistemas para mejorar la calidad y los estándares de la educación uruguaya
- Facilitar una visión y conocimientos a ese sistema para ayudar a lograr los objetivos.
- El desarrollo relaciones a largo plazo e influencia con influencers en Uruguay.
- Contribuir a elevar la calidad de la educación; y apoyar acciones para reducir las desigualdades.
- Apoyar la enseñanza, el aprendizaje y la evaluación inclusivos y de calidad del inglés, sin aporte financiero del British Council.

Con respecto a los 20 principios de buenas prácticas, el CEI obtuvo excelentes resultados en la mayoría de los casos, con fortalezas concretas en: un liderazgo sólido y continuo, la protección frente a los cambios políticos para permitir la longevidad, y la garantía de que se abordan todos los elementos (profesores, plan de estudios, evaluación del aprendizaje y garantía de calidad). La integración del programa con otros elementos del sistema que no están bajo el control de Ceibal ha sido más difícil.

El modelo de enseñanza a distancia del CEI es claramente aplicable a muchos otros contextos, y otros pueden aprender de la experiencia del CEI al tiempo que aplican nuevas tecnologías que no estaban ampliamente disponibles en 2012. La experiencia reciente indica que podría ser más fácil aplicar el modelo a nivel de una autoridad educativa local más pequeña, en lugar de a escala nacional, especialmente en los países de mayor tamaño.





 **BRITISH  
COUNCIL**